



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 8-00

Prix : ₹ 8-00

Price : ₹ 8-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஓ	அக்டோபர் மீ	27 உ
No.	43 Poudouchéry	Mardi	27	Octobre	2020 (5 Kartika 1942)
No.	Puducherry	Tuesday	27th	October	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 686	Notifications du Gouvernement	.. 686	Government Notifications	.. 686
சாற்றறிக்கைகள்	.. 690	Annonces	.. 690	Announcements	.. 690

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

[அரசு ஆணை பலவகை எண் 115/இசரி/கோ.4/2020/1278,
புதுச்சேரி, நாள் 2020, (ஹப்) செப்டம்பர் 17, 16 உ.]

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், அரியாங்குப்பம் கொம்புன், பூரணாங்குப்பம், அருள்மிகு திரௌபதியம்மன் தேவஸ்தானத்தை நிர்வகிக்கும் பொருட்டு அரசு ஆணை பலவகை எண் 23/இசரி/கோ.4/2016, நாள் 22-12-2016-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் முடிவடைந்துவிட்டது.

2. இந்நிலையில், மேற்குறிப்பிட்ட ஆலயத்தை நிர்வகிப்பதற்கு ஓர் புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி, இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4-ஆம் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், அரியாங்குப்பம் கொம்புன், பூரணாங்குப்பம், அருள்மிகு திரௌபதியம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது.

திருவாளர்கள் :

- | | |
|---|----------------------|
| (1) ர. எழில்ராஜா,
த/பெ. ரங்கநாதன்,
எண் 41, நடுதெரு,
பூரணாங்குப்பம், புதுச்சேரி. | . . தலைவர் |
| (2) ச. ராஜசேகரன்,
த/பெ. சம்பந்தம்,
எண் 15-சி, அங்காளம்மன்
கோயில் தெரு, பூரணாங்குப்பம்,
புதுச்சேரி. | . . துணைத்
தலைவர் |
| (3) ஆ. கிருஷ்ணமூர்த்தி,
த/பெ. ஆறுமுகம்,
எண் 37, அங்காளம்மன் கோயில்,
பூரணாங்குப்பம், புதுச்சேரி. | . . செயலாளர் |
| (4) வை. அமிர்தலிங்கம்,
த/பெ. வைத்தியலிங்கம்,
எண் 23, ராஜீவ் காந்தி நகர்,
பூரணாங்குப்பம், புதுச்சேரி. | . . பொருளாளர் |
| (5) திருமதி சத்தியவேணி,
க/பெ. தங்கதுரை,
எண் 64, வரதராஜ பெருமாள் நகர்,
திம்மநாயக்கன்பாளையம்,
புதுச்சேரி. | . . உறுப்பினர் |

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் பொறுப்புக்களை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி, இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைபிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர் வாருதல் மற்றும் சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு, செலவு கணக்குகளை மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத்துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

(v) சிறப்பு அதிகாரி மற்றும் நிர்வாக அதிகாரி தனது கடமைகளையும், பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள், 1975-ன் பிரிவு 5-ன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு, வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்கள் பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

அ. சிவசங்கரன்,

அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 103/AIL/Lab./T/2020

Puducherry, dated 13th October 2020)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an Industrial Dispute has arisen between the management of M/s. Sri Bharathi Mills (A Government of Puducherry Undertaking), Mudaliarpet, Puducherry and the Union workmen represented by Sri Bharathi Mill Thozhilalar Urimai Padukappu Sangam, Koundanpalayam, Puducherry, over regularisation of Thiruvalargal K. Murugan, D. Ilavarasan and Tmt. R. Saranya, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by Sri Bharathi Mill Thozhilalar Urimai Padukappu Sangam, Koundanpalayam, Puducherry, against the management of M/s. Sri Bharathi Mills (A Government of Puducherry Undertaking), Mudaliarpur, Puducherry, over regularisation of Thiruvallal K. Murugan, D. Ilavarasan and Tmt. R. Saranya, is justified or not? If justified, what relief the workmen are entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary To Government (Labour)

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY LABOUR DEPARTMENT

(G.O.Rt. No. 104/AIL/Lab./T/2020,
Puducherry, dated 13th October 2020)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an Industrial Dispute has arisen between the management of M/s. The Pondicherry Co-operative Milk Producers' Union Limited, No. P. 1, Kurumbapet, Puducherry and NRTUC, Thilashpet, Puducherry, over promotion to the post of Operator for Thiru J. Murugan, Dairy Helper Grade-I, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Union NRTUC, Thilashpet, Puducherry, against the management of M/s. The Pondicherry Co-operative Milk Producers' Union Limited, No. P. 1, Kurumbapet, Puducherry, over promotion to the post of Operator for Thiru J. Murugan, Dairy Helper, Grade-I, is justified or not? If justified, what relief the workman is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary To Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 105/AIL/Lab./T/2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an Industrial Dispute has arisen between the management of M/s. The Pondicherry Co-operative Milk Producers' Union Limited, No. P. 1, Kurumbapet, Puducherry and NRTUC, Thilashpet, Puducherry, over promotion to the post of Operator for Thiru T. Ambalatharasu, Dairy Helper Grade-I, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Union NRTUC, Thilarshpet, Puducherry, against the management of M/s. The Pondicherry Co-operative Milk Producers' Union Limited, No. P. 1, Kurumbapet, Puducherry, over promotion to the post of Operator for Thiru T. Ambalatharasu, Dairy Helper, Grade-I, is justified or not? If justified, what relief the workman is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,

Under Secretary To Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 19/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Tmt. N. Mala, as Additional Government Pleader for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Additional Government Pleader for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,

Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 20/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Thiru A.V. Ramalingam as Additional Government Pleader for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Additional Government Pleader for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,

Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 21/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Thiru D. Ravichander, as Additional Government Pleader for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Additional Government Pleader for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,

Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 22/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Thiru J. Kumaran, as Additional Government Pleader for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Additional Government Pleader for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,
Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 23/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Thiru Stalin Abhimanyu, Government Advocate for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Government Advocate for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,
Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 24/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Tmt. G. Djearany, Government Advocate for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Government Advocate for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,
Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 25/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Tmt. S. Devie, Government Advocate for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Government Advocate for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,
Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 26/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Thiru R. Syed Mustaffa, as Special Government Pleader (Service Writs) for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Government Pleader for Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,
Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 27/LD-2020,
Puducherry, dated 14th October 2020)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the tenure of appointment of Thiru R. Syed Mustaffa, as Special Government Pleader for Government of Puducherry at CAT, Madras, for a period of six months with effect from 11-10-2020.

2. The terms and conditions of appointment of the Government Pleader for Puducherry at CAT, Madras, shall be as set out in the G.O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-05-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time.

(By order of the Lieutenant-Governor)

N. MURUGAVEL,
Under Secretary to Government (Law).

AFFIDAVIT

I, Ramachandiran, son of Krishnamoorthy, aged 46 years and residing at No. 60, Laporte Street, Puducherry-605 001, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:-

That I am the deponent herein.

In my Indian Passport No. U7933583, my given surname is mentioned as 'Krishnan Krishnamoorthy' and my given name is mentioned as 'Ramachandiran' which has been given without knowing the rules.

In my School Transfer Certificate under No. 952/90-91 issued by the Headmaster, Gandhi Higher Secondary School, Thiruchitrambalam, Villupuram, Tamil Nadu on 11-06-1990, my name has been mentioned as 'K.K. Ramachandran' and my father's name has been mentioned as "Krishnamoorthy".

In my Elector's Photo Identity Card No. TN/10/056/0393200 issued by the Election Commission of India, my name has been mentioned as 'Ramachandiran' and my father's name has been mentioned as 'Krishnamoorthy'.

In my Aadhaar Card under No. 6326 7183 9466 issued by the Unique Identification Authority of India, my name has been mentioned as 'Ramachandiran Krishnamoorthi' and my father's name has been mentioned as 'Krishnamoorthi'.

In my Family Ration Card No. 712185 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Government of Puducherry, my name has been mentioned as 'ராமச்சந்திரன்'.

I hereby declare that the said names 'Ramachandran', 'K.K. Ramachandran', Ramachandiran, 'Ramachandiran Krishnamoorthi' and 'ராமச்சந்திரன்' are referring one and same person that is myself only. Similarly, my father's names 'Krishnan Krishnamoorthy', 'Krishnamoorthy' and 'Krishnamoorthi' are referring one and the same person that is my father only.

That the above particulars are true and correct to the best of my knowledge and belief.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 10th day of October 2020.

466015

K. RAMACHANDIRAN.

AFFIDAVIT

I, Aroumougam son of Kirouchenane (*late*) and Cassiammalle (*late*), aged 50 years and residing at the house bearing Door No. 53, Goubert Padasalai Street, Vazhaikulam, Puducherry- 605 012, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern, as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. P/1970/00353, my name has been mentioned as 'Aroumougam' and my father's name has been mentioned as 'Kirouchenane' and my mother's name has been mentioned as 'Cassiammalle'.

In my Transfer Certificate under Admission No. 1286/84-85, my name has been mentioned as 'Arumugam. K' and my father's name has been mentioned as 'Krishnan'.

In my Aadhaar Card under No. 4194 9436 7318, my name has been mentioned as 'K. Aroumougam (கி. ஆறுமுகம்)' and my father's name has been mentioned as 'Kirouchenane (கிருஷ்ணன்)'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. IUM0103432, my name has been mentioned as 'Aroumougam (ஆறுமுகம்)' and my said father's name has been mentioned as 'Kirouchenane (கிருஷ்ணன்)'.

In my Driving Licence under D.L No. PY01 19910001556, my name has been mentioned as 'Arumugam. K' and my father's name has been mentioned as 'Krishnan'.

In my Passport under No. J 435130, my given name has been mentioned as 'Arumugam' and my surname and father's name has been mentioned as 'Krishnan', and my mother's name has been mentioned as 'Kasiammal'.